

N° 1891.

---

ITALIE  
ET ROYAUME DES SERBES,  
CROATES ET SLOVÈNES

Echange de notes concernant le règlement nécessaire à l'application de certains articles de la Convention sur le régime douanier et le trafic de frontière entre Zara et les territoires limitrophes, signée à Rome, le 23 octobre 1922. Nettuno, le 20 juillet 1925.

---

ITALY AND  
KINGDOM OF THE SERBS,  
CROATS AND SLOVENES

Exchange of Notes regarding the Regulations necessary for the Application of certain Articles of the Convention concerning the Customs Régime and Frontier Traffic between Zara and the neighbouring Territories, signed at Rome, October 23, 1922. Nettuno, July 20, 1925.

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 1891. — EXCHANGE OF NOTES<sup>2</sup> BETWEEN THE ROYAL ITALIAN GOVERNMENT AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE SERBS, CROATS AND SLOVENES REGARDING THE REGULATIONS NECESSARY FOR THE APPLICATION OF CERTAIN ARTICLES OF THE CONVENTION CONCERNING THE CUSTOMS RÉGIME AND FRONTIER TRAFFIC BETWEEN ZARA AND THE NEIGHBOURING TERRITORIES, SIGNED AT ROME, OCTOBER 23, 1922<sup>3</sup>. NETTUNO, JULY 20, 1925.

*French official text communicated by the Italian Minister for Foreign Affairs and the Permanent Delegate of the Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes accredited to the League of Nations. The registration of this Exchange of Notes took place December 19, 1928.*

## I.

NETTUNO, July 20, 1925.

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour to inform you that the Government of His Majesty the King of the Serbs, Croats and Slovenes has approved the regulations drafted by the Mixed Italo-Serb-Croat-Slovene Commission instructed to reach the agreements necessary for the Application of Articles 3, 5, 6, 14 and 16 of the Convention concerning the Customs régime and frontier traffic between Zara and the neighbouring territories, signed at Rome on October 23, 1922.

The said regulations will therefore be put into force and applied for the execution of the said Convention as from September 1, 1925.

I am also to inform you that the Government of His Majesty the King of the Serbs, Croats and Slovenes is of opinion that since the territory of Zara is at present outside Italian Customs territory and since the provisions contained in Article 35 of the regulations can therefore only be applied by the authorities of the Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes, the said provisions would require to be revised in the event of any Customs régime being applied in the said territory of Zara.

I should be grateful if Your Excellency would be good enough to assure me that the Government of His Majesty the King of Italy concurs in this view.

I have the honour, etc.

V. ANTONIEVITCH.

His Excellency  
M. Benito Mussolini,  
Prime Minister and  
Minister for Foreign Affairs  
of His Majesty the King of Italy,  
Rome.

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

<sup>2</sup> In force as from September 1, 1925.

<sup>3</sup> Vol. XVIII, page 413, of this Series.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

## II.

NETTUNO, *July 20, 1925.*

MONSIEUR LE MINISTRE.

In a Note of this day's date you were good enough to inform me that the Government of His Majesty the King of the Serbs, Croats and Slovenes had approved the regulations drafted by the Mixed Italo-Serb-Croat-Slovene Commission instructed to reach the agreements necessary for the application of Articles 3, 5, 6, 14 and 16 of the Convention concerning the Customs régime and frontier traffic between Zara and the neighbouring territories signed at Rome on October 23, 1922, and that, in consequence, the said regulations will be put into force and applied for the execution of the said Convention as from September 1, 1925.

You furthermore informed me that the Government of His Majesty the King of the Serbs, Croats and Slovenes is of opinion that, since the territory of Zara is at present outside Italian Customs territory and since the provisions contained in Article 35 of the regulations can therefore only be applied by the authorities of the Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes, the said provisions would require to be revised in the event of any Customs régime being applied in the said territory of Zara.

In noting this communication I have the honour to inform you that the Government of His Majesty the King of Italy concurs in this view.

I have the honour to be, etc.

Benito MUSSOLINI.

His Excellency

M. Voislav Antonievitch,

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary

of His Majesty the King of the Serbs, Croats and Slovenes,  
Rome.